

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in piazze Conterene e in Borg S. Bortolomio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il doppi.
Inserzioni: intipdisti cu la l'Aministrazion. Mandà i bez cùn letare raccomandade o in vèglia postal al samplis indirizz: — Aministrazion dal Florean dal Palazz — Udin.

FLOREAN IN BORG DI VIOLE

La maghe di borg di viole e la so massarie e tornin a dà dai disperàs a chei dal Florean, ma se han de rabie di sfogà al è inutil che la treschin di che bande, parè che al è come bati aghe in tun mortal. Florean al dis la veretat e nome che la veretat, chell fole mi trai che jè cussi.

L'aleanze e jè fate, ma no compiude, come che al jere scritt sul porton di S. Bortolomio. Il marit de maghe, piardud l'apogio dai tabachins, che cumò è sta cujete fin che nol torne ciald di chell bon, che zà al vignarà, se nol pluv, al si è butat cul plevan di S. Nicolò e ogni tant, par utigni la so protezion i puarte qualche pizzul regal tant che, cò piaret, nol stei a boce sute, ciosse che i tocjarès unmontis di voltis parè che in te paròchie di S. Nicolò no son merlos.

Lor po e han organizade une bieie naine e se passais la sere, viars gnott, par borg di viole e sintis una armonie angeliche che fas vigni la piel di oce e drezza i ciavei a chei che ju han. Ce musiche di Verdi di Ponchielli, di Rossini, di Donizzetti, di Bellini e compagnie bieie! E jè musiche di Wagner, che seben todesch, al ha ciolte scuèle in Italie. Là si sintin des vosutis di contralt, di sopran e di miezz sopran che van propri al cur, ma no si sa po cui che al sei il pedai che al fasi di bass, come che al jera a Redentor il Ross. Che al sei stat traslocat a S. Nicolò par ciastigh, chell babio di Ross?

Che sei come che si ul, ma là si cianto come i rosignu, che cumò e jè la lor staghion, il plevan po al è daur lis quintis che al si pavone fra miezz ches frutatis, une mior di che altre, e cu lis mans sott chell viadoro daur il cul, al par propri

Pantalon quand che al sberle: *Ah buzarassa, ah cospetazzo, in casa de mia fia a far tuto sto bordel!*

Ma lassin là cheste musiche da l'avigni, o hai incontrade la bionde pe strade e i hai domandat: sestu ance tu des ancellis di S. Nichò? — No, hai mingono mai tal cial jo, mi rispundè che simpatiche frute. E o hai capit che seben che jè zovin e ha plu judizi dal plevan che al dovarès finile di fa ches pantalonadis e che al par, che al ueli cioli la man a chei di Redentor.

E al dovarès là a San Pieri Martar, e predice dal mes di maj, a sinti ce che al dis, Pre Jacum Gravis, un predi galantomp, cuntri lis maghis e dugg i lor stochs e imposturis. Al è oart che alone al dovarès meti a la puarta il marit de maghe di borg di Viole, e conseà ance la massarie e la so parone, a stà cujetis come che sta la tabachine.

Florean nol varès mai erodut di ciatà un difensor in un predicator, ma lui al ciupe il ben quand che al capite e nol ha parzialtat par nissun, come che nol ha pel in lenghe e par quant e sberlin la maghe e la so massarie nol farà mai di manco di fevelà, come che al va fevelat. A bogns intenditars, pocis peraulis.

LA PAGNOCHE DI FLOREAN

O hai vude ançè jò la me brave pagnoche di preson par esameale e mangiale e o dis la sante veretat che la pagnoche la hai ciatade buine, anzit ecelent. No puess dupee capi il parcè che la *Patrie de roe*, e vèvi vude la smanie di publicà dai articui comèvens sun chest famos pan, che al pareve quasi che i pnars presonirs, dai quat la *Patrie* e jè diventade tant tenere, e

vessin vud di muri di fan par no podè
ciotola pagnocche.

O hai dut cioldi lis di positivis infor-
mazioni par podè revelà alcun dute cogni-
zion di ches tantanai solevat da la *Patrie*
de roe, e o hai verificat, che dugg i lamens
di ches sfuei no han niance l'ombre di
fondament. Cui sa ce cause che sarà stade,
nel publicà chei articoli, invece da l'amor
namont d'abus ai detenus.

Il fatt sta ed è che il pan al è bonissin,
che il famos viar ciatat par combinazion
in t'una pagnocche, nol è che, una tarne,
ciosse puramentri accidentale e impossibil che
no succedi qualchi volte dalà che al è un-
mont di lavor, parcè che al è impossibil
che susedand i sachs de farine no colli
dentri, une di ches bestentis. Sun ches dugg
i foruars e podaran di ché di ciarts incon-
veniens nissun al è colpe par quanté at-
tanzion e cure si cioldi in te fabricazion dal
pan.

Nol è po ver nuje che il pan che la *Pa-
trie* è tignive presint al foss di cheti che
si dà ai detenus, e se il pan al foss stal
col levon marz, mal impastat o mal cuèt,
dopo dis diis che al jere li al vares dovut
vè la mufe e spuzzà di fraid, ciossis che no
esistin altri che te fantasia dal cronist de
Patrie.

Al è fals ancè che nome cumò la *Comis-
sion* e fasi visite al pan des presons. La visite
apont parcè che obligatorie, e je sim-
pri stade fate e si fas dal miedi, dal diri-
gent e dal procurator dal re, e nissun ha
ciatat nuje ce di sul pan.

Che se al è qualche difet chei siors là
no han ciart nissun riguard a rifiatalu.

Dunco al ha di jessi qualchi ciosse sott
il magnos de *Patrie* e o ripet, che stand i
fas come che ju hai contas jo, l'amor pe
salut dai detenus in chei articoli i jentre
come il fant di gope.

Si sa che partè che la *Patrie de roe*, es-
sind organo de Prefetüre e intid di vè il
drit di jessi erodude, ma a ches'ore han
d'ha sbaladis di masse gruëssis par ciatà i
mamos che i prestin l'edonca.

CORISPONDENZE DI FLOREAN

Lustrissin Sior Bernardo!

O hai ricevut di lui tantis letaris e lis
hai publicadis tal sfuei, ma a dii il ver, no
vares mai erodut che dutis ches robis e
fossin stadis veris e parchel o hai mandat

a pueste, une di Venturin la ju a infor-
masi e mi ha assicurat che san verelis
come il vanzell. Quand che il so Sindich
al mi passara sculi obige, o hai propriat
dal une tiradine di oreli e consealu a no
dassi tante importanze e fai viodi, che al è
impossibil sta sintas su tantis ciadreis, e
che, al fasi di mancul, se no altri, di fa il
speziar, che a lui i baste jessi Sindich,
cassir, fator, architè, astronomo, pitof,
nodar e altris ciossis. — A chei di Grao i
displasara di vè piardut un tal genie im-
compres.

Folch lu trai no vares mai erodut che
al ves vut di ritignisi un omp di tante im-
portanze, quand che al jere cul pizzul piz-
zul, sul la me protezion. — Ver che
al pritind, quand che la maestre e va a
confessasi, che prime i domandi il permes
a lui? Ches carneval, nol ha volut, che ha-
lin in tal pais, ma cumò parcè che il sior
copari al ha permetut, e lui ubidient, sbas-
sand il craf al lasse, che balin?

Cieste sagre o vegnarai a ciatalu, che
al mi procuri un alogio anco par Marie-
Luigie, e che al scrivi spes al so

Floredn.

DA LA ZAE DI FLOREAN

O ricev e o publichi:

Land in come l' miò solit la sere per
marciatvieri mi soi insopedat in t'un fagot di
ciartis, e framiez o hai ciatade cheste letare
che no puess fà di mancul di mandate par
che tu la publichis tal *Florean*.

Mia Adorable Signora!!!

Ella non la podara mai a rivare adora
di conoscere tanto, e quanto, che io la amo
da quel primo giorno che go avuto il pia-
cere di conoserla.

Se ella signora vedesse il mio tenero
cuore come mi sbate quando go la disgraz-
zia di incontrarla per lo strade, oh! si o
signora vello giuro che quello al se un
colpo per mi, che se no go la fortuna di
chiaparmi in qualche chiantono di muro io
andrei a tombole del lampo stesso per tera,
o pure darei uno sclopo di restare seco
cadavere. Insoma signora io non sono
capace di spiegarmi il difeto che mi fa il
sangue quando go la strana combinazione
di incontrarla. Il sangue tutto mi si mes-
seda e mi dà un gran boto ne lo stomaco
che imbota me ciapa il convulso, e mi tac.

cano a tirare i gnervi.
 Insomma che lo giuro che se no la prende una risoluzione onde corrispondemi a quello che che go dito qua persora, podaria in breve succedere che io mi butassi in tun profundissimo fondone o pure schiafojarmi perchè sono proprio fora de mi stesso.

Signora la si metta una mano sul cuore e la guardi cosa che la fa prima di darmi la risposta perchè sta in lei il mio avvenire.

Ella la sa quanto che questo misero cuore el sofre e così spero che anche ela la soffrisse per me, e che se ciò dio volesse che la fusse e mi clamerei il più fortunato dei fortunati, già lo spero perchè credo che non sarà tanto crudèle di voler vedere picato a pendolone della finestra la mia persona e tutto questo per disperazione.

Non mi sento il coraggio di slongarmi di più, stando in atesa della mia sorte la saluto infinitamente.

Accetti signora i più distinti saluti e i più caldi bacisun quei caldi lavri che un giorno spero di rivare ad ora di rosearli e sfogare così il mio amore con tutta forza sopra di lei.

Addio vissera mia, angelo del mio cuore speranza delle mie vissere, calmante della mia convulsione, anima sanabile di tutto il mio interb corpo.

Il suo sfegatato amore fino ala morte

G. C.

addio adio e adio

Floreaan chell che al diis al manten. Ancemò Pan passat us ha fevelat di une ciosse interessantissime pe onlumie des fameis, di une ciosse che fas part importantissime des façendis domesticis e cioè la lave. Floreaan alora us ha dit lis qualitas buinissimis di une gnove liscie che varess puartat grafi vantazz a lis bravis feminis di ciase che no han prejudizis e che amin la pulizie e di sparagna qualchi ciosse tes spesis.

La gnove liscie si clame fenice e dopo il mio annunzio unmontis di fameis, di stabilimens publicis e privas la han adotade e son sodisfas di ve fate cheste nuvitat. Cumò la racomandi di gnuv a lis bravis paronis di ciase, ai tapos dai stabilimens, perchè che pul, fatt mi spi, convint de bonat de liscie, dal sparagna che si oten, dal manco timp che si ocupe te operazion.

Nol è ver nuje che la liscie se stassi, o brusi, come che qualchi femine e dis parcé che i torne cont di là a la vece pe sem-

plice reson che a ches feminis che van a lavà pes fameis i plas il proverbio più la pende e più la rende. La Stazion esperimental agrarie di Udin è savara qualchi ciosse di plui di lor se ha rilasciat un certificat apositamentri par garantì l'us di cheste gnove liscie. E po, il rappresentant pe vendite sior Tribul di borg d'Olee, nol varès ciart scomitit cent francs se nol foss ciart dal fatt so cuintri chintque al vorès provà che la liscie no jè buine, no si spargne timp, fadie e spesis.

Si sa che lis lavanderis e continueran a sberla parcè che si lave in une zornade dute la robe di une fameis mentri che prime an volevin almanco tre e ciartis massaris no puedin sta plui tant timp su la roe a petegolà o a fa l'amor e qualchidune no po meti vie pluf il bocognut di savon che al vanze.

Dutt chest Floreaan al diis parcè che al è d'interess des fameis sott dugg i aspies.

Senior sul Friul al è diventat dolz di cur. A diferenze de Patre che ha publicat dutis ches fetis a propos dal process Zampar nol ha olut che il Friul al diis nance une perante e annunziand cheste determinazion al par di viodi Senior a vai.

Fole mi trai che a lei ciartis robis mi ven di vai ance a mi seben che o soi di piere: figuraisi a Senior pol Eh diambar, cui no cognòs a Udin la dolleezze dal so cur!

Un moscardin al jere dutt in gringule une fieste par Marciatvieri e con tant di zigar di virginie in boce. Cenonè, al viod par tiare une ponte e se la tire cul pid donge e la ciupe su.

In chell al passe un altri, al viod il trnc e i sberle: Bravo, ma bravo! Il moscardin al è diventat noss come la cresta dal gial, ma par altri al ha lignut la ponte e al ha tirat drett pe so strade. Chell si clame a jessi economicis in zornade di tie!

Parcé mo no vino di fa ance no, come che usin a fa in tes citas grandis? E han dit chei doi frutàs, moros e morose, che zà dis e son s-ciampas a Pordenon a... studà profundamenti il libri famos de nature.

Diambar, par nuje no si jè innamoras, par nuje no si lèin i romanz e i fas di cronache tai giornai. E ven tante voe di imità chell che fasin i altris, massime quand che

lis robis lis plui, prosaichis e vagnin contadis cul contorno, de plui bielà, de plui ecitant poesie!

E quist chei doi zovendis, innamoràs cuès e han crodut ben di svola vie e fae in barba a chi che no voleve savent dal lor amor. Beas lor: zà cun un biel matrimoni si cumbine, dutt e dopo e vedaràn che la lune di mil e sta poc a passà ance par lor. O hai, paure che duri manco, stand a chell che si sint in zornade, des solitis lunis.

Intant la pitele e jè tornade a ciase so a il pivel al è restat a Pordenon a pensà su la fragilitat des ciòssis umanis e su la curte durade de felicitat di chest brut mond.

Dugg san che il Municipi nol scherze a aplicà il postatic. Mi scrivin che dunge une parte di une citat, che podarès jessi Udin, a ciartis oris dal di e jè une continue fermative di massaris dal borg cul moròs che se la discorin li pacifichis.

Po parcè, mi domandin, il Municipi no aplicial il postatic a ches fantatis e ai lor moros?

Quand che jè cussì, e sicome la leze e devi jessi ugual par dugg, no sai dai tuart a chei che mi scrivin.

LÉTERATURE DI FLOREAN

L'OTTAVE MARAVEE

Vedi Napoli e poi mori

Ce Napoli de ghele,

cialait **PUARTE PRACLUS**,

e po' vaisi a picia,

che une ciòse plui biele,

qual che foss l'Architet,

sott la cape dal cil no si pò dà.

Chest miracul d'inzen,

uman no, ma divin (1)

rivedit e coret,

ossei *decapitat*,

d'altri insigne Architet,

se in prin l'iere une stele.

(1) cioè al proto...

un mostro di belezze,

— nome a pensalu o vai di contentezze — cumò l'è diventat,

par di pòc, un soreli che propri al ciol i voi, di tant ch'al lùs.

O torni duncè a di, a chi che vul capi,

ce Napoli de ghele;

cialait **PUARTE PRACLUS**,

e po' vaisi a picia,

che une ciòse plui biele,

sott la cape dal cil no si pò dà.

SERVIZI TELEGRAFICH PARTICULAR

DI FLOREAN

CIVIDAT, 14 Maj — Piruchits no capivin parcè gran spazz profumaris za timp, cumò in un moment cessat.

Viarzeria inchieste, nominand Cunnission miòns ciàfs di barbirs. Ecò ce che riferissin. Un sior che al cuviars un puest important in pais, ogni matine pojave ju dunge la fontane un fagot. Si lavave lis mans te fontane e po vie plui che di presse. In piazze si sintive un odor che nol jere di passuli. Qualchidun curios al volè viodi ce che al jere in chell fagot e al ciatà che roba che si clame cun che peraule di chell famos general fraizès.

Souviart l'arcano, di un moment al altri il fagot nol compari plui in piazze, e i piruchits si vederia cessat il spazz des profumaris.

Al ha fatt gran ciàss un romanz, lavor di un inzegnir, sun tre surs innamoradis che volevin sposa dutis tre chell istess omp e che dopo restarin in bianco dutis tre. Quand che o varai lett ben ches romanz ti mandarai une relation critiche.

VINCENZO LUCCARDI, gerent responsabil

Udin, Stamparie Achille Montalbani